

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Catedral de Santa María de Regla (León, León)  
**MUNICIPIO:** León  
**PROVINCIA:** León  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 5465  
**N. INV:** Museo Catedralicio (León, León)  
**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA  
**OBJETO:** Sillar  
**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** ESTRUC. ARQUIT.  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO  
**TÉCNICA:**  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:**  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:**  
**H. MAX. LETRA:**  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:**  
**CONS. ARQ.:**  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:**  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

(Cruz) Hic requiescit famulus Dei domnus Gundissalvus. Subdiaconus et archidiaconus de Trastamar in ecclesia Compostelana et canonicus huius ecclesie qui obiit era MCCCXXXLIX, IX kalendas novembris

Texto dado por Martín López (2012, nº 59).

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

Aquí descansa el siervo de Dios don Gonzalo, subdiácono y arcediano de Trastámara en la iglesia de Compostela y canónigo de esta iglesia que murió el 24 de octubre de 1301.

Traducción dada por Martín López (2012, nº 59).

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** Martín López (2012, nº 59).

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Inscripción en el muro de la antigua Capilla de la Trinidad de la Catedral, hoy parte del Museo catedralicio. Se encuentra tapada e inaccesible, por lo que Martín López (2012) toma el texto de la inédita Guía de la Catedral de Raimundo Rodríguez.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 24 de octubre de 1301, siglo XIV.

**CRIT. DAT.:** Textuales.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Inscripción en el muro de la antigua Capilla de la Trinidad de la Catedral, hoy parte del Museo catedralicio. Se encuentra tapada e inaccesible, por lo que Martín López (2012) toma el texto de la inédita Guía de la Catedral de Raimundo Rodríguez.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 5465; Martín López, María Encarnación (2012) Las inscripciones de la Catedral de León (ss. IX-XX), León, Corpus Inscriptionum Hispaniae Mediaevalium, nº 59.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**